DOCUMENT RESUME

ED 028 002 88 RC 003 311

By- Ibarra, Herb
Bibliography of ESL/Bilingual Teaching Materials.
San Diego City Schools, Calif.
Spons Agency- Office of Education (DHEW), Washington, D.C. Div. of Plans and Supplementary Centers.
Report No- DPSC-67-2941
Pub Date Feb 69
Note- 31p.
EDRS Price MF-$0.25 HC-$1.65
Descriptors- *Bibliographies, *Bilingualism, Cultural Background, Curriculum Guides, *English (Second Language), *Instructional Materials, Library Materials, *Mexican Americans, Multicultural Textbooks, Music Education, Phonotape Recordings, Spanish Americans, Spanish Culture, Spanish Speaking, Teacher Education

Four hundred and six books, articles, and instructional realia published between 1945 and 1968 are listed in this bibliography for teachers and students of Spanish-speaking and bilingual students. While emphasis is placed on English as a second language textual materials for all levels of education from primary to adult, lists of materials such as kits and visuals for music and science are also provided. A final section is devoted to teacher preparation materials, cultural information, and instructional guides. This publication is funded by Title III of the Elementary and Secondary Education Act. (DK)

ED028002

RECEIVED
APR 1 1969

BIBLIOGRAPHY OF ESL/BILINGUAL TEACHING MATERIALS

(ESEA Title III Project--A Regional Approach: ESL/Bilingual-Bicultural, San Diego County)

San Diego City Schools
San Diego, California
February 1969

RC003311

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

San Diego City Schools
ESL/Bilingual Project Center
2950 National Avenue
San Diego, California 92113
February 1969

BIBLIOGRAPHY OF ESL/BILINGUAL TEACHING MATERIALS

(A publication of the ESEA Title III Project--A Regional Approach: ESL/Bilingual-Bicultural, San Diego County)

This publication is a compilation of materials, gathered during the past two years, for use in ESL/Bilingual classes. They are available for examination at the Project Office.

Texts which may be adapted for use with ESL students are indicated by an asterisk (*).

PROJECT STAFF

Herb Ibarra . . . . . Director

Len Fierro . . . . . Communications/Community Coordinator

Lilian Halsema . . . . . Curriculum Coordinator

Dr. Steve Moreno . . . . . Psychologist

TABLE OF CONTENTS

	Page
ELEMENTARY TEXTS	1
SECONDARY TEXTS	5
ADULT TEXTS	10
SPANISH TEXTS	
ELEMENTARY	14
SECONDARY	15
LIBRARY READING	
ELEMENTARY	16
SECONDARY	17
KITS AND VISUALS	18
BOOKS ON SONGS AND MUSIC	20
RECORDED MATERIAL	21
TEACHER BACKGROUND - THEORY AND APPLICATION	22
CULTURAL BACKGROUND	28
INSTRUCTIONAL GUIDES	29

ELEMENTARY TEXTS

* BOTEL, Morton, Spelling and Writing Patterns. Books A - D. Teacher's edition included. Chicago: Follett Publ. Co.
A multi-level program that embodies many new approaches in spelling.

* BRAKE, Rachel, New Phonics Skilltext. The Sound and Structure of Words. Columbus: Chas. E. Merrill, Inc., 1964
Sound through phonics program designed to help pupils read effectively, accurately and independently.

* BROWN, Virginia, Skyline Series: Book A - Watch Out for C. ; Book C - Who Cares. Teacher's guide included. New York: McGraw-Hill, 1965
A supplementary reading program for grades 1 - 4 that mirrors the unique world of the culturally underprivileged urban child. May be adapted to the needs of older ESL students.

* BUCHANAN, Cynthia and SULLIVAN, M.W., Sullivan Programmed Reading Series. Accompanying story books and teacher's manual. St. Louis: Webster Div., McGraw-Hill, 1963-1967.
A basic reading program for elementary grades combining modern advances in structural linguistics, educational psychology and programming.

BUMPASS, Faye L., Let's Read Stories: Books 1 - 5

Book 1 - Rip Van Winkle, from Washington Irving
Book 2 - A Gift from the Heart, from O. Henry
Book 3 - The Jumping Frog, from Mark Twain
The Last Leaf, from O. Henry
Book 4 - David Swan, from Mathaniel Hawthorne
Tennessee's Partner, from Bret Harte
Book 5 - The Ransom of Red Chief, from O. Henry
The Cask of Wine, from Edgar Allan Poe

A basic reading program for ESL with graded exercises for oral practice. Intermediate through junior high level.

* BUMPASS, Faye L., We Learn English. Books 1 - 6. Teacher's guide included. New York: American Book Co., 1963
A graded sequence of lesson plans for ESL in elementary grades. The four basic skills are taken into consideration.

* BUMPASS, Faye L., We Speak English. Books 1 and 2. Teacher's guide included. New York: American Book Co., 1967
These books are beginning texts in English for upper elementary, junior high and senior high school levels. The four basic skills are taken into consideration.

* CALEXICO PROJECT, Carl Varner, Supt., Project Director; Mrs. Edith Donolevy, Coordinator. Teaching English as a Second Language to Pupils of Foreign-born, Mexican Heritage. Lesson Plans. Book I - 1963-64. Book II - 1963-65. Calexico Public Schools, 1964, 1965

ENGLISH LANGUAGE SERVICES, INC., English This Way. Books 1 - 12. Accompanied by teacher's manual and key. New York: Macmillan Co., 1964
A six-year course for ESL students from Grade 4 through junior high school. Also, for secondary and adults. Drills and exercises in oral and written work. Extensive practice in vocabulary and structure.

FINOCCHIARO, Mary and LAVENDA, Violet Hoch, English Language Skills, selections for developing. New York: Regents Publ. Co., 1966
This material may be used with beginning ESL, elementary, secondary or adult students.

FINOCCHIARO, Mary and HUEBENER, Theodore, Welcome, Amigo! New York: Noble& Noble, 1964
This ESL text is intended primarily for all students between the ages of ten and sixteen. It can also be used by adults.

* HALVORSEN, Mabel, Phonics We Use. Books A - G. Teacher's editions. Chicago: Lyons and Carnahan, Inc., 1964
Pre-primer level through Grade 6. A complete word recognition program.

* JACOBS, Leland B. and TURNER, Jo Jasper, Treasury of Literature Series: Happiness Hill and Merry-Go-Round. Columbus: Chas. E. Merrill, Inc.,1966
Selections for enjoyment of literature in the primary grades.

LANCASTER, Louise, Introducing English.Teacher's guide, visuals and duplicating masters. Boston: Houghton-Mifflin Co., 1966
An oral pre-reading program for Spanish-speaking primary pupils. May be adapted upward.

* MARTIN, William, Sounds and Patterns of Language. Accompanying kit: Talking Our Way to Reading. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1966
A reading readiness program based on the philosophy that language is essentially oral. Designed for linguistically disadvantaged children in pre-school and first grade.

*MASON, Dr. Chas. C. and HUDSON, Dr. Jess S., Barbara ANDRESS and Jayne MILLER, Spelling Growth.(A Phonetic Approach) Books 1 - 8 and teacher's edition. The Economy Co., 1967

* MAZURKIEWICZ, Albert, Early to Read Series. Books and Workbooks 1 - 7. Teacher's manuals and key included. New York: Initial Teaching Alphabet Publications, Inc., 1966

* MOTT, Carolyn, Children's Book on How to Use Books and Libraries. New York: Scribner's & Sons, 1961

* NARDELLI, Robert, Cat in the Hat Dictionary in Spanish. Beginner Books. New York: Random House, 1966

* NEWBURG, Judson, Administrator's Guide. Basic Reading Series. Chicago: Science Research Associates, Inc., 1965
This guide contains many practical suggestions and useful information pertaining to implementation of this reading program in various kinds of school systems.

* O'DONNELL, Mabel, Words to Read, Write and Spell. Evanston,Ill.,Harper& Row, 1963
A simple dictionary intended for use in Grades 2,3 and 4.

* RASMUSSEN, Donald and Lynn Goldberg, S.R.A.Basic Reading Series- Levels A - F
Book A - A Pig Can Jig.
Book B - A Hen in a Fox's Den.
Book C - Six Ducks in a Pond.
Book D - A King on a Swing.
Book E - Kittens and Children.
Book F - The Purple Turtle.
Teacher's Handbook included. Chicago: Science Research Assoc.,Inc., 1964
Based on linguistic and psychological theory and on classroom experience.

ROBINETT, Ralph, English Reader Series. Books 1 - 3.
Book 1 - Fun, Fancy and Adventure (Grade 4)
Book 2 - Heroes in Fact and Fable (Grade 5)
Book 3 - Tales from Life and Legend (Grade 6)
Each book is accompanied by a Manual for Teaching. Palo Alto: Ginn & Co., 1964

ROBINETT, Ralph, Miami Linguistic Readers. All levels. Boston: D.C. Heath & Co.,1966
A set of linguistic materials specially designed for teaching reading to language-handicapped children. A two-year reading program.

* ROBERTS, Paul, Roberts' English Series. Teacher's editions and workbooks, Grades 3-9.
New York: Harcourt, Brace & World, Inc., 1966
This series aims to improve children's command of English by teaching the main features of the writing system (the sound and spelling relationships) and the nature of the syntax. Designed for use with English-speaking students.

ROJAS, Pauline, et al, Fries American English Series, Books 1 - 6. Boston:
D.C. Heath & Co., 1965
This series consists of books for elementary and secondary pupils. Books 1 and 2 are intended for use in Grades 4 - 6. Written for use in Puerto Rico.

* SCHWARTZ, Melvin, Exploring a Changing World. Teacher's guide included.
New York: Globe Book Co., 1966
For elementary and junior high.

* SENESH, Lawrence, Our Working World - Families at Work. Recorded lessons, teacher's guide, resource unit and activity book. Chicago: Science Research Assoc.,Inc. 1967.
A social studies program for primary grade students.

STATE DEPARTMENT OF EDUCATION, Teaching English Early.(H200) Daily lesson plans in ESL. Sacramento: California State Dept. of Education, 1968
Intended for primary grade non-English speakers. May be adapted upward for use with older elementary school children.

* THURSTONE, Thelma Gwinn, Learning to Think Series. Red, Blue, Green and Gold Books.
Chicago: Science Research Associates, Inc., 1967
This series gives children direct training in the mental skills that will be most conducive to their later success in school and life. For use at primary level.

WHEELER, Gonzalez, Let's Speak English. Books 1 - 6. McGraw-Hill Book Co., 1967
A world-oriented program for ESL in the elementary school. Designed to introduce English to children everywhere whose native language is not English.

* WHITMAN, Tom, Dandy Dog's See and Say Series.

Can I Keep Him? +	Just Ask +
Just Something	A Friend
It's Mine	I Did
Next Time +	Look at Me +

Picture books - no words. New York: American Book Co., 1966
+ Record included - 33-1/3 RPM

* WOOLMAN, Myron, Lift-Off to Reading Series. Teacher's manuals included.
Chicago: Science Research Associates, Inc., 1966
The basal progressive choice reading program.

* YOUNG, William E., et al, Reading Skilltext Series. Grades 1 - 6.
Columbus: Chas. E. Merrill Publ. Co., 1965(Teacher's editions,Books 1-6)
A developmental reading skills program.

SECONDARY TEXTS

* ALLEN, Robt. L., Virginia ALLEN and Margaret SHUTE, English Sounds and Their Spellings. A Handbook for Teachers and Students. New York: Thos. Y. Crowell Co., 1966

ALLEN, Robert, Listen and Guess. Books 1 - 3. Teacher's manual. New York: McGraw-Hill Book Co., 1965
The recorded conversations and laboratory books which comprise this series are for use by any student or class beyond the first semester of ESL.

* BOND, Guy L., A Call to Adventure. Teacher's edition and Skill Development Book included. Chicago: Lyons & Carnahan, 1963
Encourages the development of a differentiated attack necessary for reading various types of content and for a variety of purposes. ++

* BOND, Guy L., Deeds of Men. Teacher's edition and Skill Development Book included. Chicago: Lyons & Carnahan, 1963 ++Ibid.

* BOUCHER, Bertrand, How Man Provides. New York: Home Library Press, 1963
Designed for English-speaking students.

BUMPASS, Faye L. Let's Read Stories. See entry in ELEMENTARY TEXTS.

* BUMPASS, Faye L., We Speak English. See entry in ELEMENTARY TEXTS.

*CAREER AND VOCATIONAL GUIDANCE BOOKS FOR YOUNG ADULTS.
New York: Richards Rosen Press, Inc.

* CHILDS, Charles, Springboards. Teacher's edition. NewYork: Portal Press,Inc.
Four-page pamphlets coordinated and packaged in Learning Programs. Planned to excite the imagination and hold the interest of even the least successful readers in junior and senior high.

* DARE, Beatrice F., Accent Education Series. Teacher's manual included.

Taking Stock.	Your Heredity and Environment.
You and Your Needs.	You and Your Occupation.
You and They.	Getting That Job.

Chicago: Follett Publ. Co., 1966
This series develops the four skills, teaches social skills and encourages social attitudes needed by young adults in our complex society.

DE COTTO, Lucila, American English Series. English as a Second Language prepared by the Dept. of Education, Puerto Rico. Books 1 and 2. Teacher's guide included. Boston: D.C. Heath & Co., 1965-67
Junior high school level.

ENGLISH LANGUAGE SERVICES, English This Way. See entry in ELEMENTARY TEXTS.

ENGLISH LANGUAGE SERVICES, English 900 Series. Books 1 - 6. Teacher's manual. New York: MacMillan Co., 1965
Basic course in ESL, beginning thru intermediate levels. Covers basic structures and vocabulary of English language.

* FEIGENBAUM, Lawrence H. Effective Reading. New York: Globe Book Co., 1953.
For slow 7th to 10th grade reading levels.

FINOCCHIARO, Mary and HUEBENER, Theodore, Welcome, Amigo!
See entry in ELEMENTARY TEXTS.

FINOCCHIARO, Mary and LAVENDA, Violet Hoch, English Language Skills, selections for developing. See entry in ELEMENTARY TEXTS.

FINOCCHIARO, Mary. Learning to Use English. Books 1 and 2, plus teacher's manual. New York: Regents Publushing Co., 1966.

FISHER and FOWLER. Colonial America. Grand Rapids: The Fideler Co., 1967.
* Social studies text for junior high level.

FRIES American English Series. Prepared by English Section, Dept. of Education, San Juan, Puerto Rico; Pauline Rojas, Dir.; C.C. Fries, Consultant.
Boston: D. C. Heath & Co., 1955.
This series consists fundamentally of activities for the learner of ESL which demand the constant use of the language and the building up of habits of speech in accord with the basic structures of English. Grades 4-12.

* GASTWORTH and PLOVER. Building Language Power Series - Models. Tchr's ed.incl.
Columbus: Charles E. Merrill Book Co., 1967.
A developmental skill program for junior high level.

GLASSMAN, Jerrold. Programmed Reading. Tchr's guide incl.
New York: Globe Book Co., 1966.
* Fifth grade reading level.

* HAMOLSKY, Sidney L. Improve Your English Conversation.
New York: American Book Co., 1960.

HERBER, Harold L. Learning Your Language (Books 1-6). Tchr's ed. incl.
Chicago: Follett Publ. Co., 1964.
* Basic learning program in English for junior high.

HERTEL, Margaret F. Creating Clear Images - A New English Book.
Grand Rapids: The Fideler Co., 1967.
* For English-speaking students in grades 4, 5 and 6.

* HOLSCLAW, Cara L. Spelling and Writing Patterns (Books A-D). Tchr's ed. incl.
Chicago: Follett Publ. Co., 1963.
A language arts program that builds skills in reading, English usage, handwriting, composition and spelling.

* HOOK, J. N. Individualized English, Specimen Set J. Tchr's guide.
Chicago: Follett Publ. Co., 1964.
Provides exercises on common difficulties of students in grades 7-9.

* JOCHEN and SHAPIRO. Vocational English (Book 1).
New York: Globe Book Co., 1952.
Recommended for use in special classes in academic high schools for pupils taking shop courses in addition to the academic course of study.

* KANE, John and Mary Kirkland. Contemporary Spoken English (Books 1-5).
New York: Thomas Y. Crowell, 1967.
A publication prepared for the Institute of Modern Languages, Washington, D. C

LOESEL, W. G. Teacher's Handbook for Help Yourself to Read, Write and Spell. (Books 1 and 2). Boston: Ginn and Co., 1965.
Remedial language aids for culturally disadvantaged students. Grades 7-12. Adult education classes and foreign-born learning English.

MACMILLAN GATEWAY ENGLISH SERIES - A literature and language arts program. New York: MacMillan Co., 1966.
A Family Is a Way of Feeling
Stories in Song and Verse
Who Am I?
Coping (Tchr's manual and student's workbook for the four books incl.)

Poetry and Song (3 records):
A Western Sampler
Creatures in Verse
Two Roads to Greatness
Striving

McGILLIVRAY and WRIGHT. Let's Learn English (Books 1, 2 and 3). Tchr's eds.incl. New York: American Book Co., 1966.
Audio-lingual in approach, this program features 1) 1000 of the most frequently used words and idioms; 2) abundant vocabulary practice and oral drill; 3) review lessons to reinforce grammatical rules; 4) special units on pronunciation and intonation; 5) brief reading selections.

McGILLIVRAY and WRIGHT. Life with the Taylors - Conversational narrative and exercises in American English. New York: American Book Co., 1959.
Short selections depict average American family life. For intermediate and advanced students. Written and oral exercises, grammatical drills and review lessons are plentiful.

McGILLIVRAY and WRIGHT. Graded Reading Series For Students of American English. New York: American Book Company.
1. People At Work - Description of various professions within a framework of 600 words. Carefully selected, practical vocabulary with only present and continuous tense used. Early second semester. 1961.
2. Let's Take A Trip - Scenic descriptions, lively dialogues and amusing anecdotes make this a fast-moving, informative reader within a framework of 900 words. Second semester. 1962.
3. Toward A Better World - Focuses on a group of specialists from every part of the world who come to the U. S. for business or further study. Opportunity to learn more detailed professional vocabulary. 1200 words. 1963.
4. Ten Great Americans - Brief sketch of famous Americans. Gives students greater fluency in reading and background in American culture. 1500 words. 1960.

NATIONAL COUNCIL OF TEACHERS OF ENGLISH. English For Today (Books 1-6). New York: McGraw-Hill, 1964.
1. At Home and At School
2. The World We Live In
3. The Way We Live
4. Our Changing World
5. Life in English Speaking Countries
6. Literature in English

Each book provides teaching and study materials for an average school year of 30 weeks, and each book builds upon the one preceding it. For use with audio-lingual or grammar-reading-writing approach. Jr high to adult.

* OLSEN, Jim. Step Up Your Reading Power (Books A-E).
San Francisco: Webster Div., McGraw-Hill, 1966.
Series of graded practice readers designed to develop the reading skills of the remedial student.

RANKIN, B. Kirk and John Kane. Contemporary Review Exercises (Books I and II).
New York: Thomas Y. Crowell Co., 1967. (Prepared for the Institute of Modern Languages, Washington, D. C.

* ROBBINS, A. A. Word Study for Improved Reading.
New York: Globe Book Co., 1954. For slow junior high students.

* ROBERTS, Paul. Robert's English Series. Tchr's eds. and workbooks, grades 3-9.
New York: Harcourt, Brace & World, 1966.
See entry in Elementary Texts.

* ROGOVIN, Syrell. Modern English Sentence Structure.
New York: Random House, 1964. A programmed textbook in English.

ROJAS, Pauline, et al. Fries American English Series (Books 1-6).
Boston: D. C. Heath and Co., 1965.
Books 3-6 for junior high and high school level.

* SCHACHTER, Norman. English The Easy Way (2nd ed.). Manual incl.
Cincinnati: Southwestern Publ. Co., 1961.
Can be utilized as a basic textbook for a semester course in English essentials.

* SCHLEYEN, Milton. Stories for Today's Youth (Book 1).
New York: Globe Book Co., 1960.
Remedial reading reader for junior high.

* SCHWARTZ, Melvin. Exploring a Changing World. Tchr's guide incl.
New York: Globe Book Co., 1966. For elementary and junior high.

* SCHWARTZ, Melvin. Exploring American History. Tchr's guide incl.
New York: Globe Book Co., 1963.

* SHEHAN, Lawrence P. English and You. Tchr's manual incl.
New York: Holt, Rinehart and Winston, 1962.
Language skills are presented in a familiar context that encourages the student to master the fundamentals of grammar and usage as a means to effective communication.

* SHEHAN, Lawrence P. English Can Be Easy. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1960.
The first workbook in a three book series to help the slow learner of English develop efficiency and self-confidence in using language correctly.

* SMITH, Nila Banton. Be a Better Reader (Books 1-6), 2nd ed. Tchr's ed. incl.
Englewood Cliffs, N. J.: Prentice-Hall, 1963.
For grades 7-12.

SULLIVAN, M. W. Sullivan Programmed Reading Series. (Books 1-8). Tchr's ed. incl.
Palo Alto: Behavioral Research Laboratories, 1966.
Remedial reading program for junior high level. Progress tests and placement tests included.

TUCSON PUBLIC SCHOOLS. English Sequential Pattern Drills.
Tucson: Tucson Public Schools.
For Spanish-speaking students, intermediate level.

* WALLACE, Eunice E. Principles of Spelling. Tchr's ed. incl.
Chicago: Lyons and Carnahan, 1967.
General information, presented sequentially in frames. Each frame carries its own answer.

* WHAT JOB FOR ME SERIES (18 books). New York: McGraw-Hill, 1967.
Designed to help young people find out more about jobs and the world of work.

WRIGHT, Audrey L. Practice Your English. New York: American Book Co., 1960.
Intermediate text that provides student with a working vocabulary of 2500 basic words and idioms. Oral practice and grammatical drills, informative readings and exercises.

WRIGHT and BARRETT. Let's Learn English (Book 3). Tchr's ed. incl.
New York: American Book Co., 1966.
Designed to be used with the aural-oral method. Provides a thorough re-development of first-year grammar and pronunciation. Lower intermediate level.

WRIGHT and McGILLIVRAY. Let's Learn English. Tchr's ed. incl.
New York: American Book Co., 1966.
Designed to be used with the aural-oral method. A beginning course with emphasis on the spoken language.

ADULT TEXTS

* ADAIR, J. B. Reading for a Purpose. Tchr's manual incl.
Chicago: Follett Publ. Co., 1965. Basic literacy material.

* ADAIR, J. B. Reading for a Viewpoint. Tchr's manual incl.
Chicago: Follett Publ. Co., 1965. Basic literacy material.

* ADAIR, J. B. Talking It Over. Tchr's manual incl.
Chicago: Follett Publ. Co., 1966. Basic literacy material.

* BAUER, Josephine. Communications I, II, and III. Chicago: Follett Publ. Co., 1965
Getting Started (I), Full Speed Ahead (II) and On the Way (III).
Basic literacy series.

BERNARDO & PANTELL. English: Your New Language. Books 1 and 2. Tchr's ed.
Morristown, N. J.: Silver-Burdett Co., 1967.

* BRICE, Edward W. Arithmetic. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1963.
Basic elementary curriculum in arithmetic, fourth & fifth grade level.

* BRIGGS, Milton. Mathematics Skill Builder. (Programmed supplement, 2nd ed.).
Cincinnati: Southwestern Publ. Co., 1965.

* BUCHANAN, Cynthia D. Programmed Reading For Adults. Books 1-8. Tchr's ed. incl.
New York: McGraw-Hill, 1966.

* CAREER AND VOCATIONAL GUIDANCE BOOKS FOR YOUNG ADULTS.
New York: Richards-Rosen Press, Inc.

CASS, Angelica. Everyday English and Basic Word List for Adults.
New York: Noble & Noble, 1960.
Contains help for non-English speaking adults, as well as for under-educated English speakers.

CASS, Angelica. How To Become a U. S. Citizen. Noble & Noble, 1963.
Written within a 600-word vocabulary.

CASS, Angelica. How We Live. New York: Noble & Noble, 1962.
For the adult who is beginning to read.

CASS, Angelica. Live and Learn. New York: Noble & Noble, 1966.
Stories written within a 600-word vocabulary.

CASS, Angelica. Write It Down.New York: Noble & Noble, 1967.
Basic education. A workbook in manuscript and cursive writing.

CASS, Angelica. Your Family and Your Job. New York: Noble & Noble, 1966.
A basic language text that takes the adult student several steps beyond the beginner's stage.

* CLUETT, Robert. Effective English Prose Writing for Meaning/Reading for Style.
Syracuse: L. W. Singer Co., 1965.

* COATES, Robert. Operation Alphabet. New York: Noble & Noble, 1967.
Basic literacy material.

* CROTHERS, George D. American History. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1964.
Essential highlights of American political, economic and social history from colonial times to the present. Fifth and sixth grade reading level.

CROWELL, Thomas L., Jr. Saxon Series in ESL. New York: McGraw-Hill Co.
Index to Modern English.
Modern English Essays, 1964. For advanced ESL students.
Modern English Workbook, 1961. Book of exercises for advanced ESL students.
Modern Spoken English, 1961. An advanced practice book.

* DARE, Beatrice F. Accent Education Series. Tchr's manual incl.
Develops the four skills, teaches social skills and encourages social attitudes needed by young adults in our complex society.

DIXSON, Robert J. Everyday Dialogues in English. New York: Regent Publ. Co., 1953.
A practice book in advanced conversation.

ENGLISH LANGUAGE SERVICES. Collier-Macmillan English Readers.
New York: Macmillan Co., 1965.
Graded readers for adult ESL students.

ENGLISH LANGUAGE SERVICES. English This Way. Books 1-12. Tchr's manual and key.
New York: Macmillan Co., 1964.
A six-year course for ESL students. Drills and exercises in oral and written work. Extensive practice in vocabulary and structure.

ERICKSON, John. Vocational English - A Structural Course for Mexican-Americans.
Los Angeles: Univ. of Calif., 1968.
Prepared for use in industrial education classes for monolingual Mexican-Americans.

FINOCCHIARO, Mary and Violet H. Lavenda. Selections for Developing English Language Skills. New York: Regents Publ. Co., 1966.
May be used with beginning ESL students at all levels.

FINOCCHIARO, Mary and Theodore Huebener. Welcome Amigo! New York: Noble & Noble, 1964.
Primarily intended for students between 10-16. May be used with adults.

* FOWLER, Mary Jane. Colonial America. Grand Rapids: Fideler Co., 1967.
Social studies text for junior high. May be used to teach global geography to young adults in level II ESL.

FRIES, Charles and Robert Lado. English Pattern Practices.
Ann Arbor: Univ. of Michigan Press, 1957-8.
Oral practice in the patterns of English for secondary and adult levels.

FRIES, Charles and Robert Lado. English Sentence Patterns.
Ann Arbor: Univ. of Michigan Press, 1957.
Linguistically graded lessons to help students understand English sentences.

FULLER and WASSELL. Advanced English Exercises. Saxon Series in ESL.
New York: McGraw-Hill, 1961. A practice book for advanced students.

GRINDELL, Robert M. American Readings. New York: McGraw-Hill, 1964.
For adult ESL students, intermediate level.

* GUYTON, Mary L. From Words to Stories. New York: Noble & Noble, 1966.
A reading book in simple English for adults.

* HENDERSON, Ellen C. Learning to Read and Write. New York: Holt, Rinehart & Winston,
Adult basic education.

* HENNEY, R. Lee. System For Success. Books 1 and 2. Tchr's books available.
Chicago: Follett Publ. Co., 1965.
A complete program of basic education - reading, writing, spelling
arithmetic and English.

* HOLLANDER, Sophie Smith. Impressions of the United States.
New York: Holt, Rinehart and Winston, 1964.
A compilation of letters at the intermediate level of ESL, written by
foreign students, visitors and new Americans for adult education at
the fifth and sixth grade level.

* ISRAEL, Saul. Introduction to Geography. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1964.
Provides essential knowledge about geographic forces governing the
two hemispheres. An adult education program at fifth and sixth grade level.

LAUBACH, Kirk and Laubach. The New Streamlined English Series.
New York: Macmillan Co., 1966. Basic reading and writing course for adults.

* LEFEVRE, Helen. Writing By Patterns. New York: Alfred A. Knopf, 1965.

LOESEL, W. G. Help Yourself to Read, Write and Spell (Tchr's Handbook).Bks. 1 and 2.
Boston: Ginn and Co., 1965.
Remedial language aids for culturally disadvantaged students. Suitable
for use with adult ESL students.

* MALINE, Julian L. Approaches to Literature. Syracuse: Random House, 1967.
Literature series for advanced students. 16 volumes.

MITCHELL, Elizabeth G. Beginning American English. 2nd ed. Tchr's ed. incl.
Englewood Cliffs, N. J.: Prentice-Hall, 1965.
A conversational approach to the study of English.

* NEFF, Monroe E. Adult Education Seminar Guide. Chicago: Follett Publ. Co., 1966.
A study program for teacher training.

* OLSEN, Jim. Step Up Your Reading Power. Books A-E. New York: McGraw-Hill, 1967.
A series of graded practice adult readers designed to develop the
reading skills of the English speaking remedial student.

PARATORE, Angela. Written Exercises, English As a Second Language.
New York: Holt, Rinehart and Winston, 1960. For foreign students.

* POMEROY, John H. Science. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1964.
Emphasizes the practical application of general physical and biological science to everyday life for the adult basic education student. Fifth and sixth grade reading level.

* PUTNAM, Mildred. Working with Words and Working with Word Patterns. Tchr's guide incl.
Austin: Steck-Vaughn Co., 1965. Beginning reading for adults.

READER'S DIGEST READINGS IN ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE. Books 1-6. Also Reading Skill Builder, Part I.
Pleasantville, N. Y.: Reader's Digest Services, 1963-4.

* ROBERTSON, M. S. Adult Reader. Austin: Steck-Vaughn, 1964.

* ROSENFELD and CASS. Write Your Own Letters. New York: Noble & Noble, 1964.
Adult basic education series, practice in writing simple letters.

* SMITH and LUTZ. My Country. Austin: Steck-Vaughn Co., 1964.
Basic reading skills for the non-reading adult. Controlled vocabulary of 206 words.

* SMITH and WILBERT. I Want to Read and Write. Austin: Steck-Vaughn Co., 1965.
Workshop to help adults read and write a vocabulary of 291 words.

SWAIN, Donna. People, Places and Opinions. New York: American Book Co., 1961.
Selected short stories, plays, poems, speeches and essays. Exercises for speaking and writing. For advanced ESL students.

TAYLOR, Grant, ed. Saxon Series in ESL. New York: McGraw-Hill Co.
American English Reader - Stories for reading and vocabulary development.1960.
Learning American English - Beginning and intermediate adult ESL students.1956.
Mastering American English - Intermediate and advanced ESL students. 1956.
Mastering Spoken English - Exercises and drills for oral practice to accompany records and tapes. 1965.
Practicing American English - For adult students at all levels of language learning. Pattern drills for oral and written practice. 1960.

* TURNER, Richard H. The Letters You Write. Chicago: Follett Publ. Co., 1966.
A basic education program for adults.

* VARNARDO and GEARING. English Lessons for Adults (Books 1-3).
New York: Harcourt, Brace and World, 1966. Basic literacy material.

* WALLACE, Mary C. Literacy Instructors Handbook - An Adventure in Teaching.
Chicago: Follett Publ. Co., 1965.

* WEEKS, Albert. Reading American History. New York: McGraw-Hill, 1963.
For intermediate and advanced students of English and composition.

* WEINHOLD, Clyde. English. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1962.
Basic instruction in American English for adults.

WRIGHT, Audrey. Practice Your English (Practique Su Ingles).
New York: American Book Co., 1960.

ELEMENTARY SPANISH TEXTS

BLANCO-WILLIAMS-McSWAIN-SCHMIDT. Los Primeros Pasos en Aritmética. Books 1, 2.
Palo Alto: Laidlaw Brothers, 1959.

BLANCO-WILLIAMS-McSWAIN-SCHMIDT. Matemáticas. Books 3-9.
Palo Alto: Laidlaw Brothers, 1959. Upper elementary and junior high.

BRIGGS, Milton. Ejercicios de Aritmética (Mathematics Skill Builder, 1960).
Cincinnati: Southwestern Publ. Co., 1965. Upper elementary.

LANDEN, Robert. Lingua Pics (Visual aids for FLES). Tchr's Spanish outline incl.
San Diego: San Diego City Schools, 1963.

MUÑOZ-PLAZA, Cesar A. Getting To Know Spanish. Boston: D. C. Heath & Co., 1965.

MURGUIA, Theodore. Explorando Hawaii. Books 1, 2 and 3.
San Francisco: Century Schoolbook Press, 1967.

MURRAY, Paul V. Nuevo Inglés Elemental. Books 1-3. Mexico,D.F.: Imprenta Aldina, 1960, 1961, 1963.

PASTOR, Angeles. El Camino Hacia la Salud Series. River Forest, Ill.:Laidlaw Bros.
Mi Primer Libro de la Salud, Grade 1. 1959
Mi Segundo Libro de la Salud, Grades 2 and 3. 1959.
El Cuerpo Humano y la Salud, Grades 4-6. 1963.
Medios de Conservar la Salud, Grades 4-6. 1962.
Series of health texts for Spanish- speaking children.

PASTOR, Angeles. Por El Mundo del Cuento y la Aventura. Books 1-6, preprimers.
Palo Alto: Laidlaw Brothers.
Reading Readiness (Apresto) Mis Juegos y Cuentos, 1960.
Pre-primer (Precartilla) A Jugar y a Gozar, 1960.
Primer (Cartilla) A la Escuela, 1961.
Book I (Libro Primero) Amigos de Aquí y de Allá, 1961.
Book II (Libro II, Nivel 1) Pueblo y Campo, 1962.
Book II (Libro II, Nivel 2) Sorpresas y Maravillas, 1963.
Book III (Libro III) Por Esos Caminos, 1963.
Book IV (Libro IV) Nuestro Mundo Maravilloso, 1962.
Book V (Libro V) Aventuras por Mundos Desconocidos, 1963.
Book VI (Libro VI) Una Mirada al Pasado, 1965.
Series of basic texts for Spanish-speaking children. Tchr's manuals in Spanish incl.

PASTOR, Angeles. Puertas de la Luz Series. Books 1-3.
River Forest, Ill.: Laidlaw Brothers.
Campanillitas Folklóricas, 1960.
Esta Era Una Vez Bajo las Palmeras, 1962.

FLOURNOY, NICHOLS KAMLIN, SIMON. Ejercicios (Programa de matemática, patrones y estructura). Books 1 and 2. Tchr's eds. incl.
New York: Holt, Rinehart and Winston, 1968.
Exercises to supplement the text Matemática Elemental-Patrones y Estructura. May be used with any modern math text. 64 lessons. Elementary.

SECONDARY SPANISH TEXTS

BARRERRA-FERRARI-GONZALEZ-MACÍA-RUIZ. Tecnica Mecanográfica. Second edition.
Cincinnati: Southwestern Publ. Co., 1956.
Beginning typing manual.

BASSETT-AGNEW-MELO. Práctica de Archivar Para Oficinas Archivo Comercial.
Cincinnati: Southwestern Publ. Co., 1959.
Filing practice set.

CARLSON-FORKNER-BOYNTON. Contabilidad Práctica Para el Siglo XX. 21st ed.
Cincinnati: Southwestern Publ. Co., 1962.
20th Century bookkeeping and accounting. Workbook incl.

LA GRONE-McHENRY-O'CONNOR. En Las Américas. New York: Holt, Rinehart, Winston, 1966-67
Spanish aural-oral series practice set. Tchr's ed. incl.

MUÑIZ, Alfredo y GARBEA, Josefina Q. de. Sistemas y Métodos de Archivar.
Cincinnati: Southwestern Publ. Co., 1952.
Business indexing and filing.

MURRAY, Paul V. Inglés Día a Día. Mexico, D. F., 1966-67. Tchr's ed. incl.
Beginning level English course.

MUZZY, David S. Breve Historia de los Estados Unidos de América.
New York: Ginn and Co., 1953.
Social studies text. Junior and senior high.

WANOUS, S. J. and E. E. La Automatización del Trabajo de Oficina and practice set Práctica Escolar. Cincinnati: Southwestern Publ. Co., 1964.
Office practice theory and practice with special emphasis on automation.

WRIGHT and McGILLIVRAY. Aprendamos Inglés. Tchr's ed. incl.
New York: American Book Co., 1966. Beginning level English course.

SPANISH LIBRARY READING

AZUELA, Mariano. Los de Abajo. New York: Appleton-Century-Crofts, 1939.
A novel of the Mexican Revolution.

LIZARDI, José Joaquín Fernández. El Periquillo Sarniento. New York: Appleton-Century-Crofts, 1952. A picture of Mexican society at close of colonial epoch.

B. TRAVEN. Cuentos de B. Traven (Original title - Stories by the Man Nobody Knows).
Mexico, D. F.: Editorial Diana, S. A. Book of short stories.

B. TRAVEN. El Visitante Nocturno y Otros Cuentos.(Original title - The Night Visitor and Other Stories).Mexico, D. F.: Editorial Diana, S. A., 1967.
A book of short stories.

USIGLI, Rodolfo. Corona de Sombra. New York: Appleton-Century-Crofts, 1961.
A three-act play concerning the struggle between Church and State during the time of Juarez and Maximilian.

USIGLI, Rodolfo. El Gesticulador. New York: Appleton-Century-Crofts, 1963.
A three-act play; a satire on politics in the provinces of Mexico in modern times.

LIBRARY READING - ELEMENTARY

ABISCH, Roz, Open Your Eyes. New York: Parents Magazine, 1964

ADAMS, Samuel Hopkins, The Santa Fe Trail. New York: Random House, 1951
Elementary (upper) grades, also junior high.

BLAIR, Mary, The Up and Down Book. New York: Golden Press, 1964

BRADFIELD, Joan and Roger, The Big, Happy ABC. Racine, Wis.: Whitman Publ.,1965

BRADFIELD, Joan and Roger, Who Are You? Racine, Wis.: Whitman Publ. Co., 1966

COURTIS and WATTERS, Illustrated Golden Dictionary for Young Readers.
New York: Golden Press, 1965

DAREFF, Hal, Fun With ABC and 123. New York: Parents Magazine Press, 1965
An alphabet and counting book in rhyme.

DE ARMAND, Frances Ullmann, A Very, Very Special Day.New York: Parents Mag. 1963

EASTMAN, P.D., Are You My Mother? Beginner Books in English and Spanish.
New York: Random House, 1967

ELKIN, Benjamin, Why the Sun Was Late. New York: Parents Magazine Press, 1966

GRACE, Nancy, Earrings for Celia. New York: Random House, 1963
A story of courage and devotion. Upper elementary grades.

GREENLEAF, Elizabeth, Who Wants to Nap? Mankato, Minn.: Oddo Publ. Co., 1965
Story of a naughty calf who did not do what his mother told him to do.

GREY, Jane, The Turtle Who Wanted to Run. Mankato, Minn.: Oddo Publ. Co., 1965
Tony Turtle envies animals that can run and longs to do so himself.

GURNEY, Nancy, The King, the Mice and the Cheese. Beginner Books in English & Spanish
New York: Random House, 1965

HAAS, Dorothy, Maria, Everybody Has A Name. New York: Golden Press, 1966

HELMARTH, Marilyn Olear, Bobby Bear Finds the Maple Sugar. Mankato Minn.:
Oddo Publishing Co., 1965

HOWARD, Nancy, The Billys Go To Town. New York: Parents Magazine Press, 1967

JONES, William E., Going to Kindergarten. Mankato, Minn.: Oddo Publ. Co., 1965

KAUFMAN, Joe, Big and Little. New York: Golden Press, 1966

LIONNI, Leo, Swimmy. New York: Random House, 1963

MASSIE, Diane, MacGregor Was A Dog. New York: Parents Magazine Press, 1965.

MOORE, Lilian, The Magic Spectacles and Other Easy-to-Read Stories.
New York: Parents Magazine Press, 1965

NOFZIGER, Irma, The Three Bears. Written in ITA. Laguna Beach, Ca.: McKeon-Overgard Publishing Co., 1964.

O'DONNELL and TOWNES, Words to Read, Write and Spell.New York: Harper & Row,1963
A simple dictionary for Grades 2, 3 and 4.

PALMER, Helen, A Fish Out of Water. Beginner Books in English & Spanish
New York: Random House, 1967

PAPE, Donna, Liz Dearly's Silly Glasses. Mankato, Minn.: Oddo Publ. Co., 1965

PAPE, Donna, Scientist Sam, Mankato, Minn.: Oddo Publ. Co., 1965

ROCKWELL, Anne, Sally's Caterpillar. New York: Parents Magazine Press, 1966

SALAZAR, Violet, Squares Are Not Bad. New York: Western Publ. co., 1967

SCARRY, Richard, Best Word Book Ever. New York: Golden Press, 1963

SEUSS, Dr., The Cat in the Hat. Beginner Books in English & Spanish
New York: Random House, 1967

VOGEL, Ilse-Margaret, Hello Henry. New York: Parents Magazine Press, 1965

PERIODICALS

CHILDREN'S DIGEST. New York: Parents Magazine Press, Feb. 1967

HUMPTY DUMPTY MAGAZINE FOR CHILDREN. New York: Parents Mag. Press, Mar. 1967

SCHOLASTIC MAGAZINES AND BOOK SERVICES. Kindergarten thru Grade 12.
Englewood Cliffs: Scholastic Magazines, Inc.

LIBRARY READING - SECONDARY

ADAMS, Samuel Hopkins. The Santa Fe Trail. New York: Random House, 1951.

DAREFF, Hal. Jacqueline Kennedy - A Portrait in Courage.
New York: Parents Magazine Press, 1965.

HALLER, Adolf. He Served Two Masters. The story of the conquest of Mexico.
New York: Random, 1962.

SCHOLASTIC MAGAZINES AND BOOK SERVICES. Kindergarten through grade 12.
Englewood Cliffs, N. J.: Scholastic Magazines, Inc.

TALES OF EDGAR ALLAN POE. New York: Parents' Magazine Press, 1964.

YOUNG MISS. For teenage girls, published 10 times a year.
New York: Parents' Magazine Press.

KITS - ELEMENTARY

AMERICAN ENGLISH CHARTS, Grades 1 - 8, American Book Co.-Wright& McGillivary

AURAL-ORAL BOOK II, Miami Linguistic Readers, D.C. Heath & Co.182 Second St., San Francisco, Calif. 94105

CLASSROOM PRACTICE KIT, Books 1 - 3, to accompany Merrill Linguistic Readers, which has Books and Skill Books 1 - 6. Teacher's edition included. Columbus: Chas. E. Merrill Books, Inc., 1966
A reading program for the primary grades based on linguistic principles.

DANDY DOG'S EARLY LEARNING CHARTS - Roberts, Hermese E. New York: American Book Co.,1966

DUNN, lloyd M., Peabody Language Development Kits, Level II.
I Wonder Cards (12).Circle Pines, Minn.: American Guidance Service, Inc.
Appropriate for children between mental ages of six and eight. May be adapted for use with primary level ESL learners.

ED-U-CARDS, Puzzle-Lotto Game: On The Farm, ages 2 - 6 ED-U-Cards Mfg. Corp., N.Y.
A new learn-thru-play game for children.

FRIES, WILSON and RUDOLPH, Merrill Linguistic Readers. See above.

HOMONYM POSTER CARDS, 11-1/4" by 14", For Primary Grades
Springfield, Mass.: Milton Bradley Co.

INSTRUCTO ACTIVITY KITS, A Day at the Zoo - No. 1031, The Classification Game-No. 1014
Philadelphia, Pa.: Instructo Products Corp.

INSTRUCTO - flannel board favorite stories. No. 156 - Little Red Riding Hood.
Philadelphia, Pa. 19131: Instructo Products Co.

INSTRUCTO - flannel board visual aids:

No. 88 - Farm Animals	No. 33 - Opposite Concepts
90 - Zoo Animals	150 - Community Helpers
140 - The Circus	151 - Community Workers
142 - Cars and Trucks	276 - Nutrition Set
	277 - Balanced Meals

Instructo Products Co., Philadelphia, Pa. 19131

READINESS IN LANGUAGE ARTS - Kindergarten; Buchanan, Cynthia D.

Book I - Basic Skills	Book IV - Letters and Sounds
II - The Small Letters	V - Initial Reading & Spelling
III - The Capital Letters	VI - Developing Reading & Spelling Ski

A Sullivan Assoc. Program from Behavioral Research Laboratories

SOUNDS AND PATTERNS OF LANGUAGE Kit, MARTIN, Wm., Talking Our Way to Reading.
Magnetic Board and figures. Teacher's guide. New York: Holt,Rinehart & Winston,196
A reading readiness program based on the philosophy that language is essentially oral. Designed for linguistically disadvantaged children in preschool and 1st grade.

STORY SETS, Minneapolis, Minn.: The Judy Co.

SYNONYM POSTER CARDS, 11-1/4" by 14", For Grades 3 - 6
Springfield, Mass.: Milton Bradley Co.

TEACHING PICTURES - age 3 - 6; Seasons Theme, David C. Cook Publ. Co., 1965; My Community, resource sheets by Alma Gilleo, 1966; Home and Community Helpers by Betty Thorn & Alma Gilleo, David C.Cook Publ.Co., Elgin, Ill., 1964

WORD BUILDING CHARTS. Teacher's guide. Mankato, Minn.: Oddo Publ. Co., 1965
Supplements of textbooks for reading, spelling and English. Also serves to introduce or review topics in these areas.

SCIENCE AND MATH - ELEMENTARY

FISCHLER, LOWERY and BLANC, Materials for Beginning Science, A Modern Approach. Teacher's guide. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1966
Activities which develop skills in observing, describing, comparing and classifying objects according to shape, size, color and texture.

LUCAS and NEUFELD, Developing Number Experiences Kit, Education Development Corp. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1966

PERKINS and TILSNER, Science Skill Cards. Columbus: Chas. E. Merrill Books, 1966
Designed for use in Grades 4 - 6 with English-speaking students, but may be used with older Level II ESL students.

KITS AND VISUALS - SECONDARY

English For Today (Book 1) Picture Cue Cards. New York: McGraw-Hill.
Teaching aid for use in oral class drill.

Verb Cards and Booklet. San Diego City Schools, 1966.

SONGS AND MUSIC - ELEMENTARY

BLEY, Edgar S., The Best Singing Games for Children of All Ages.
New York: Sterling Publ. Co., 1967
Action songs for Preschool, kindergarten, elementary and upper elementary.

BROUDY, Sylvia, Discovery in a World of Learning, Through Music.
New York: M. Witmark & Sons, 1967
This book consists of thirteen songs for use in the early primary grades.

CHAGY, John, Piano Manners. Words and Music. New York: M. Witmark & Sons, 1961

RICHTER, Ada, Sing With Me. New York: M. Witmark & Sons, 1960
Songs old and new - Words and music. The arrangements in this book bring many familiar songs within reach of the average pupil who is working with th first and second basic instruction book.

MILLS, Alan, Folk Songs for Young Folk. New York: Remick Music Corp., 1957
Songs that were carefully selected for young people of all ages.

PITCHER, Gladys, Playtime in Song. New York: M. Witmark & Sons, 1960
Folk songs in simple dance and play patterns.

RICHARDSON, Allen L., Tooter, Tweeters, Strings and Beaters.
New York: Grosset & Dunlap
An instrument book for young readers. There is a verse for each instrument illustrated.

RICHTER, Ada, Songs I Can Play. New York: M. Witmark & Sons, 1960
For the early beginner.

ZIMMERMAN, George H., Seasons in Song. New York: M. Witmark & Sons, 1964
Nineteen songs for singing, playing and dancing.

SONGS AND MUSIC - SECONDARY

RICHARDSON, Allen L. Living with Music. Vols. I & II. New York: M. Witmark and Sons, 1958 and 1962.
A functional and creative approach to general music for junior and senior high.

RECORDED MATERIAL

CESAR ROMERO narrates The Four Singers of Guadalajara and The Pied Piper of Hamlin.
Laguna Beach, Calif.: Laguna Beachs Books, 1963.
Record in English and Spanish with "call and response."

ENGLISH LANGUAGE SERVICES. Tapes for Audio-lingual English Workbooks 1 and 2.
New York: Macmillan Co., 1967.
Excerpts from lessons contained on tapes accompanying text.

ENGLISH LANGUAGE SERVICES. Drills and Exercises in English Pronunciation, Stress and Intonation Parts 1 and 2. New York: Macmillan Co., 1967.
Excerpts on tape from 54 tapes accompanying text.

ENGLISH LANGUAGE SERVICES. English 900 Demonstration Tape.
New York: Macmillan Co., 1964.
Excerpts from tape series which accompany textbooks.

English For Today, Book 1, Lesson 7, Part 1. 33-1/3 RPM record.
New York: McGraw-Hill Book Co.

English: Your New Language, Record 1 and 5. 33-1/3 RPM records.
Morristown, N. J.: Silver-Burdett Co., 1966.

FOLKWAYS RECORDS AND SERVICE CORP. Frontiers. 33-1/3 RPM record.
New York: Schlastic Book Services, 1962.

General Electric Progressland Record. 33-1/3 RPM."There's a Great Big Beautiful Tomorrow". New York: Wonderland Music Co., 1963.
A Walt Disney presentation at 1964-65 New York World's Fair.

LECRONE, Harold and Mary Jane. Rhythm Record. Words and movement, elementary level.
Oklahoma City: Rhythm Record Co.

Paso a Paso (Step by Step). 33-1/3 RPM record. New York: Folkways Records, 1960.
A selection of nursery rhymes, riddles, short poems and stories intended for children beginning the study of Spanish.

SENESH, Lawrence. Our Working World - Families at Work. Recorded lessons, tchr's guide, resource unit and activity book.
Chicago: Science Research Associates, 1967.
A social studies program for primary grade students.

SULLIVAN, M. W. Tapes for Reading. Reels 2 and 8. 3-3/4 IPS.
Palo Alto: Behavioral Research Laboratories, 1966.

WHITMAN, Tom. Dandy Dog's See and Say Series. Records to accompany texts. 33-1/3 RPM.
New York: American Book Co., 1966.

TEACHER BACKGROUND - THEORY AND APPLICATION

ALLEN, Harold B. Readings in Applied English Linguistics. New York: Appleton-Century-Crofts, Inc., 1958.

ALLEN & ALLEN. Review Exercises for English as a Foreign Language. New York: Thomas Y. Crowell, Inc., 1961.

ALLEN, Harold B., ed. Teaching English as a Second Language: A Book of Readings. New York: McGraw-Hill, 1965.

ALLEN, Harold B. New Dimensions in English. Wichita: McCormick-Mathers Publishing Co., 1966.

ANDERSON & STAGEBERG. Introductory Readings on Language. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1966.

APPLEGATE, Mauree. Easy in English. New York: Harper & Row, 1960.

AURBACH, Joseph, et al. Transformational Grammar: A Guide for Teachers. Washington, D. C.: English Language Services, 1968.

BAUMWOLL, Dennis and Robert L. Saitz. Advanced Reading and Writing Exercises in English as a Second Language. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1965.

BEREITER, Carl and Siegfried Engelmann. Teaching Disadvantaged Children in the Preschool. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, Inc., 1966.

BIGELOW & HARRIS. The United States of America: Readings in English as a Second Language. New York: Holt, Rinehart & Winston, Inc., 1960.

BINNER, Vinal O. American Folktales, I: A Structured Reader. New York: Thomas Y. Crowell, Inc., 1966.

BLOOMFIELD, M. W. and Leonard Newmark. A Linguistic Introduction to the History of English. New York: Alfred A. Knopf, 1967.

BLOOMFIELD, Leonard. Language. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1961.

BRONSTEIN, Arthur J. The Pronunciation of American English: An Introduction to Phonetics. New York: Appleton-Century-Crofts, Inc., 1960.

BROOKS, Nelson. Language and Language Learning: Theory and Practice. New York: Harcourt, Brace & World, 1964.

BUCHANAN, Cynthia D. A Programmed Introduction to Linguistics. Boston: D. C. Heath & Co., 1963.

BUMPASS, Faye L. Teaching Young Students English as a Foreign Language. New York: American Book Co., 1963.

CALEXICO "OPERATION HEADSTART" PROJECT ESL, Carl Varner, Project Director. Calexico, Ca.: Calexico School District, 1965.

CARROLL, John B. Language and Thought. Englewood Cliffs, N. J., Prentice-Hall, 1964.

CATFORD, J. C. A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistics. London: Oxford Univ. Press, 1965.

CLAREY, Elizabeth and Robert Dixson. Pronunciation Exercises in English. New York: Regents Publishing Co., 1963.

DORRY, Gertrude Nye. Games for Second Language Learning. New York: McGraw-Hill Co., 1966.

EL PASO PUBLIC SCHOOLS APPLIED LANGUAGE RESEARCH CENTER, Mrs. Marie Esman Barker, Director. Audio-Lingual English (Experimental ed. for Grade 1, with visuals). El Paso: El Paso Public Schools, 1966-67.

FALK, Charles J. The Development and Organization of Education in California. New York: Harcourt, Brace & World, Inc., 1968.

FINOCCHIARO, Mary. English as a Second Language: From Theory to Practice. New York: Regents Publishing Co., 1964.

FINOCCHIARO, Mary. Teaching Children Foreign Languages. New York: McGraw-Hill, 1964.

FINOCCHIARO, Mary. Teaching English as a Second Language. New York: Harper and Row, 1958.

FODOR and KATZ. The Structure of Language: Readings in the Philosophy of Language. Englewood Cliffs, N. J.: Prentice-Hall, 1964.

FOREIGN LANGUAGE INNOVATIVE CURRICULA STUDIES - ESOL-SESD Guide, Kindergarten Level (Experimental ed., project sponsored by Center for Research on Language Behavior, U. of Michigan). Ann Arbor: U. of Mich. Press, 1968.

FOREIGN LANGUAGE INNOVATIVE CURRICULA STUDIES - Spanish Guide, Primary Level (Experimental ed., project sponsored by Center for Research on Language Behavior, U. of Michigan). Ann Arbor: U. of Mich. Press, 1968.

FOWLER, Mary Elizabeth. Teaching Language, Composition and Literature. New York: McGraw-Hill, 1965.

FRANCIS, W. Nelson. The History of English. New York: W.W. Norton Co., 1963.

FRANCIS, W. Nelson. The Structure of American English. New York: Ronald Press, 1958.

FRIEND, J. Newton. Words - Tricks and Traditions. New York: Charles Scribner & Sons, 1957.

FRIES, C. C. American English Grammar. New York: Appleton-Century-Crofts, 1940.

FRIES, C. C. Teaching and Learning English as a Foreign Language. Ann Arbor: Univ. of Mich. Press, 1945.

FRIES, C. C. and Robert Lado. English Pattern Practices (Oral practice in the patterns of English for secondary and adult levels). Ann Arbor: Univ. of Mich. Press, 1957-58.

FRIES, C. C. and Robert Lado. English Sentence Patterns (Linguistically graded lessons to help students understand English sentences for secondary and adult levels). Ann Arbor: Univ. of Mich. Press, 1957.

FRIES, C. C. Teaching of English. Ann Arbor: George Wahr Publ. Co., 1949.

FRIES, C. C. The Structure of English: An Introduction to the Contruction of English Sentences. New York: Harcourt, Brace & World, 1952.

GLEASON, H. A. An Introduction to Descriptive Linguistics. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1961.

GOFF, Forrest L. American English Series. Boston: D. C. Heath Co., 1967.

GOLDEN, Ruth I. Improving Patterns of Language Usage. Detroit: Wayne State Univ. Press, 1960.

GORDON, Milton N. Assimilation in American Life. London: Oxford U. Press, 1964.

GORDON and WONG. A Manual for Speech Improvement. Englewood Cliffs, N. J.: Prentice-Hall, 1961.

HALL, Edward T. The Silent Language. New York: Fawcett Publications, 1959.

HALL, Robert A., Jr. Linguistics and Your Language. Garden City, N. Y.: Doubleday Co., 1960. (Revised ed. of "Leave Your Language Alone").

HALL, Robert A., Jr. Sound and Spelling in English. Philadelphia: Chilton Co., 1961.

HARSH, Wayne. Grammar Instruction Today. Davis, Ca.: U. of Calif. Press, Davis Publications in English, No. 1, Spring 1965.

HEFFNER, R. M. S. General Phonetics. Madison: Univ. of Wisconsin Press, 1950.

HENLE, Paul, ed. Language, Thought and Culture. Ann Arbor: U. of Mich. Press, 1958.

HILL, Archibald A. Linguistic Structures. New York: Harcourt, Brace & World, 1958.

HOCKING, Elton. Language Laboratory and Language Learning, Monograph 2. Washington, D. C.: National Education Assn., 1964.

HULBERT, James R., ed. Bright's Anglo-Saxon Reader. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1935.

HYMES, Dell, ed. Language in Culture and Society. New York: Harper & Row, 1964.

JESPERSEN, Otto. Growth and Structure of the English Language. Garden City, N. Y.: Doubleday Co., 1905.

JESPERSEN, Otto. Language - Its Nature, Development and Origin. New York: W. W. Norton Co., 1964.

JOOS, Martin. The English Verb. Madison: Univ. of Wisconsin Press, 1964.

KENYON, John. American Pronunciation. Ann Arbor: George Wahr Publ. Co., 1950.

KERN COUNTY CURRICULUM BULLETIN: Outline of Principles and Methods of Teaching Mexican Children (by Laura Triplett). Bakersfield: Kern Co. Schools, May 1959.

KING, Paul. Bilingual Readiness in Primary Grades. New York: City U. of N.Y., 1966.

LADO, Robert. Language Teaching: A Scientific Approach. New York: McGraw-Hill, 1964.

LADO, Robert. Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers. Ann Arbor: Univ. of Mich. Press, 1957.

LEFEVRE, Carl A. Linguistics and the Teaching of Reading. New York: McGraw-Hill, 1964.

LEIGHTON, Roby. Workshop for Teachers of Bilingual Students. Tucson: Univ. of Arizona Press, 1961.

LOBAN, Walter D. The Language of Elementary School Children. Champaign, Ill.: NCTE, 1963.

MACNAMARA, John. Bilingualism and Primary Education: A Study of Irish Experience. Edinburgh: Edinburgh Univ. Press, 1966.

NATIONAL EDUCATION ASSOCIATION. Schools for the Sixties. New York: McGraw-Hill, 1963.

O'HANNESIAN, Sirarpi and Ruth Wineberg. Teaching English as a Second Language in Adult Education Programs (An annotated bibliography). Washington, D. C.: Center for Applied Linguistics, 1966.

PEDERSEN, Holger. The Discovery of Language. Bloomington: Indiana U. Press, 1962.

POOLEY, Robert C. Teaching English Usage. New York: Appleton-Century-Crofts, 1946.

POSTMAN and DAMON. The Uses of Language. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1965.

PRATOR, Clifford H., Jr. Manual of American English Pronunciation. (Accompanying Accent Inventory). New York: Holt, Rinehart & Winston, 1967.

PRESCHOOL INSTRUCTIONAL PROGRAM FOR NON-ENGLISH SPEAKING CHILDREN. Austin: Texas Education Agency, March 1964.

PUERTO RICAN STUDY, Language Guide Series - Teaching English to Puerto Rican Pupils in Grades 1 and 2. New York: City of N.Y. Board of Education, 1956.

PYLES, Thomas. The Origins and Development of the English Language. New York: Harcourt, Brace & World, 1964.

RIVERS, Wilga M. The Psychologist and the Foreign Language Teacher. Chicago: Univ. of Chicago, 1964.

ROBERTS, Paul. Patterns of English. New York: Harcourt, Brace & World, 1956.

RUDDELL, Robert B. Linguistics and Language Learning. Redwood City, Ca.: Bay Region Instructional Television for Education.

RUSSELL, David H. Children Learn to Read. Waltham, Mass.: Ginn & Co., 1961.

SAN ANTONIO RESEARCH PROJECT, Dr. Thomas D. Horn, Director - Un Paseo Hacia El Futuro. Austin: Southwest Educational Development Lab., Dept. of Curriculum and Instruction, Univ. of Texas, 1964.

SAPIR, Edward. Culture, Language and Personality. Berkeley: U. of Calif. Press, 1949

SAPIR, Edward. Language. New York: Harcourt, Brace & World, 1949.

SCOTT, Louise Binder. Learning Time with Language Experiences for Young Children. New York: McGraw-Hill, 1968.

SHANE, Harold G. Linguistics and the Classroom Teacher. Washington: NEA, 1967.

SKEAT, Walter W. Etymological Dictionary of the English Language. London: Oxford Univ. Press, 1961.

SLEDD, James. A Short Introduction to English Grammar. Palo Alto: Scott-Foresman, 1959.

STEEVES, Roy W. English (Americanization/Literacy). Sacramento: Calif. Dept. of Education, 1966.

STEVICK, Earl. A Workbook in Language Teaching. New York: Abingdon Press, 1963.

STEVICK, Earl. Helping People Learn English. New York: Abingdon Press, 1957.

STOCKWELL and Bowen. The Sounds of English and Spanish. Chicago: Univ. of Chicago Press, 1965.

STOCKWELL, Bowen and Martin. The Grammatical Structures of English and Spanish. Chicago: Univ. of Chicago Press, 1965.

STOUT, Irving and Grace Langdon. The Use of Toys in Teaching English to Non-English Speaking Children. Tempe, Ariz.: Arizona State Univ. , Ganado Public School and American Toy Institute, Inc., 1964.

STRICKLAND, Ruth G. The Contribution of Structural Linguistics to the Teaching of Reading, Writing and Grammar in the Elementary School. Bloomington: Indiana Univ. Press (Bulletin of the School of Education, Vol. 40, No. 1, January 1964.

STRICKLAND, Ruth G. The Language Arts in the Elementary School. Boston: D. C. Heath, 1957.

STRICKLAND, Ruth G. Guide for Teaching Language in Grades 1 and 2. Boston: D. C. Heath, 1962.

STUBING, Charles, ed. Reports - Bilingualism (Annual Conference November 1966). El Paso: Southwest Council of Foreign Language Teachers, 1966.

STURTEVANT, Edgar H. Introduction to Linguistic Science. New Haven: Yale U. Press, 1947.

STURTEVANT, Edgar H. Linguistic Change. Chicago: Univ. of Chicago Press, 1917.

TRAGER and Smith. An Outline of English Structure. Washington: American Council of Learned Societies (Occasional Paper, 1957).

TWADDELL, W. Freeman. English Verb Auxiliaries. Providence: Brown U. Press, 1965.

VINSON, Jane. The Magic of English. New York: Harper & Row, 1968.

VYGOTSKY, L. S. Thought and Language (translated from Russian). Cambridge, Mass.: MIT Press, 1962.

WALLACE, Betty J. The Pronunciation of American for Teachers of English as a Second Language. Ann Arbor: George Wahr Publ. Co., 1966.

WALLACE, Mary C. Literacy Instructor's Handbook. Chicago: Follett Publ. Co., 1965.

WALSH, Donald D. What's What. New York: Modern Language Association, 1963.

WETMORE, Thomas H. Linguistics in the Classroom. Champaign, Ill.: NCTE, 1963.

WHORF, Benjamin Lee. Language, Thought and Reality. Cambridge, Mass.: MIT Press, 1956.

YOUTH AND PHYSICAL FITNESS - Suggested Elements of a School-Centered Program, Parts I and II. Washington: President's Council on Youth Fitness, July 1961.

Recent additions:

NICHOLS, Ann Eljenholm. English Syntax - Advanced composition for non-native speakers.
New York: Holt, Rinehart & Winston, 1965.

CULTURAL BACKGROUND

BOATRIGHT, Mody, ed. Mexican Border Ballads. Dallas: Southern Methodist University, 1967.

CLARK, Margaret. Health in the Mexican-American Culture: A Community Study. Berkeley: U. of Calif. Press, 1959.

FIRST PAPERS ON MIGRANCY AND RURAL POVERTY: An introduction to the education of Mexican-Americans in rural areas.
The Mexican-American Heritage: Developing Cultural Understanding
Attitudinal Characteristics of Migrant Farm Workers
Agencies and the Migrant: Theory and Reality of the Migrant Condition
Los Angeles: U. of Southern Calif. Teacher Corps, 1967-68.

GALARZA, Ernesto. Merchants of Labor: The Mexican Bracero Story. Santa Barbara: McNally & Loftin, 1964.

GRADUATE SCHOOL OF BUSINESS ADMINISTRATION, Division of Research.
Mexican American Study Project - Advance Reports 1-8.
1. Education & Income of Mexican-Americans in the Southwest, 1965.
2. Mexican Immigration to the United States: The Record and Its Implications, 1966.
3. Revised Bibliography, 1967.
4. Residential Segregation in the Urban Southwest, 1966.
5. The Burden of Poverty, 1966.
6. Intermarriage of Mexican-Americans, 1966.
7. The Schooling Gap: Signs of Progress, 1967.
8. Mexican-Americans in a Midwest Metropolis: A Study of East Chicago, 1967.
Los Angeles: U. of Calif. Press.

HELLER, C. S. Mexican-American Youth: Forgotten Youth at the Crossroads. New York: Random House, 1966.

JAMES, Daniel. Mexico and the Americans. New York: Frederick A. Praeger, 1963.

McWILLIAMS, Carey. Brothers Under the Skin. Boston: Little, Brown & Co., 1964.

MORGAN, Patricia. Shame of a Nation. Los Angeles: L. A. Committee For Protection of Foreign Born, 1954.

MORIN, Raul. Among The Valiant (Mexican-Americans in WW II & Korea). Alhambra, Ca.: Borden Publishing Co., 1966.

PAUL, B. D., ed. Health, Culture and Community: Case Studies of Public Reactions to Health Programs. New York: Russell Sage Foundation, 1956.

SAMORA, Julian, ed. La Raza: Forgotten Americans. Notre Dame: U. of Notre Dame Press, 1966.

TREATY OF GUADALUPE HIDALGO 1848 (El Tratado de Guadalupe Hidalgo). Sacramento: Telefact Foundation and Calif. Dept. of Education, 1968.

TUCKMAN, William. Source Materials for the Correlation of Mexican Music with Secondary School Curriculum.
New York: Curriculum Services Bureau for International Studies, Inc., 1945.

WOODS, Sister Frances Jerome. Mexican Ethnic Leadership in San Antonio, Texas. Washington, D. C.: Catholic Univ. of America, 1949.

INSTRUCTIONAL GUIDES

ADAMSON, Anne. ESEA Secondary Program Guide. San Diego City Schools, 1966.

ASCHBRENNER, Angela. Guidelines for Teaching English as a Second Language in Secondary Schools. San Diego City Schools, 1967.

BELLIAEFF, Alexander. Understanding the Mexican-American in Today's Culture. San Diego City Schools, 1966.

BUSH, Louis. Guide for Using the Computer in Geometry 1-2, Algebra 1-2, and Intermediate Algebra 1-2. San Diego City Schools, 1966.

CAMERON, Mildred M. Guide for Teaching in the Elementary School Reading Center. San Diego City Schools, 1966.

FAUCETTE, Myrtle. Music Guide for Developing Cultural Enrichment in the Elementary School. San Diego City Schools, 1966.

FIERRO, Leonard. The Role of the Mexican-American (Supplementary unit for use in teaching U. S. history 2 and 8). San Diego City Schools, 1966.

Foreign Language Instructional Guide. San Diego County Department of Education, 1965.

Guide for Teaching a Unit on Civil Service Occupations. San Diego City Schools, 1966.

Guidelines for Using a Tutorial Service in Secondary Schools. San Diego City Schools, 1966.

Impressions, Vol. 23 (Pupils in the elementary grades of San Diego City Schools). San Diego City Schools, 1967.

KERRIDGE, Charles. Handbook for Instructional Coordination and Improvement in the Secondary Schools. San Diego City Schools, 1966.

KLEITSCH, Russell V. Teaching English as a Second Language - Grades 7 through 12. San Diego City Schools, 1968.

LANDEN, Robert A. Lingua Pics (Teacher outline in Spanish and visual aids for FLES). San Diego City Schools, 1963.

MALE, William R. Guide for Cultural Enrichment Activities in the Secondary Schools. San Diego City Schools, 1966.

MARTIN, Paul. Guide for Teaching Occupational Power Mechanics. San Diego City Schools, 1966.

PATTERSON, Jim. Guide for Teaching Occupational Merchandising Display. San Diego City Schools, 1966.

PETERSON, Irvin. Guide for Teaching Occupational Woodworking Skills. San Diego City Schools, 1966.

Verb Pictures and Booklet. San Diego City Schools, 1966.

Note: To obtain further information on guides, write to Curriculum Production Dept., San Diego City Schools, San Diego, Ca. 92103.